

PARENTING TIME

(VISITATION)

*(TIEMPO QUE EL MENOR PASARÁ CON
EL PADRE O CON LA MADRE)*

1

To Get The First Court Order

(Para obtener la primera orden del tribunal)

Part 1: Completing and Filing the Court Papers

*(Parte 1: Cómo completar y presentar los
documentos judiciales)*



**PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA ORDEN DEL TRIBUNAL
SOBRE TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE**

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios e instrucciones de esta serie de documentos sólo si . . .

- ✓ Usted es el padre natural o adoptivo del (de los) menor(es), Y
- ✓ Usted no esta legalmente casado(a) con el otro padre,* Y
- ✓ Se ha establecido legalmente la paternidad debido a que:
 - Usted ya tiene una orden del tribunal que establece la paternidad; o
 - Usted tiene una orden del tribunal para manutención de menores; o
 - Ambos madre y padre firme un **Reconocimiento de Paternidad** a través del Programa de paternidad hospitalario u otro medio autorizado por la ley y un acta de nacimiento que muestre el nombre completo del padre.) Y
- ✓ Usted desea presentar una **PETICIÓN PARA ESTABLECER TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE, Y**
- ✓ Los menores habían radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la petición o de que usted haya hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aun así usted puede presentar el caso en Arizona.

*** Si usted ESTÁ legalmente casado(a) con el otro padre, sólo podrá obtener una orden de tutela (o tiempo con el padre o la madre) como parte de una acción de separación legal, divorcio, o la anulación. A.R.S. § 25-401(B) y A.R.S. § 25-408**

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PARA ESTABLECER EL TIEMPO QUE EL MENOR PASARÁ CON EL PADRE O CON LA MADRE

*Esta serie de documentos contiene formularios judiciales e instrucciones para presentar una "Petición para establecer el tiempo que el menor pasará con el padre o con la madre" si ya tiene una orden de paternidad o de manutención de menores. . Los documentos deben aparecer en el orden que se indica a continuación. **NO** copie ni presente estas páginas ante el tribunal.*

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Num. de págs.</i>
1	DRV1ks	<i>Lista de control: Usted puede utilice esta serie de documentos si...</i>	1
2	DRV1ts	<i>Tabla de formularios / instrucciones (esta página)</i>	1
3	DRV11is	<i>Ayuda para completar la "Petición para establecer la primera orden del tribunal para el tiempo que el menor pasará con el padre o la madre"</i>	6
4	DRSDS10fs-c	"Tribunal de Familia / Hoja de información confidencial Con Hijos"	2
5	DRV11fs	"Petición para establecer la primera orden del tribunal para el tiempo que el menor pasará con el padre o la madre"	10
6	DR11fs	"Citarío"	3
7	DR12fs	"Notificación sobre el programa de información para padres"	5
8	DRV10ps	PROCEDIMIENTOS: Qué hacer después de completar todos los formularios	2

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

**CÓMO COMPLETAR LOS DOCUMENTOS PARA ESTABLECER
EL TIEMPO QUE LOS MENORES PASARÁN
CON EL PADRE O LA MADRE**

CUÁNDO UTILIZAR ESTE FORMULARIO

Use este formulario si quiere obtener una orden del tribunal con respecto al tiempo que los menores pasarán con el padre o la madre. **NO PUEDE UTILIZAR ESTE FORMULARIO PARA ESTABLECER PATERNIDAD.** Use este formulario **SOLAMENTE SI usted es el padre natural o adoptivo del (de los) menor(es), Y**

- ✓ Usted tiene una orden del tribunal que establece paternidad, O
- ✓ Tiene una orden del tribunal para manutención de menores.

SI TIENE UNA ORDEN DEL TRIBUNAL DE PATERNIDAD O MANUTENCIÓN DE MENORES DE OTRO ESTADO O DE OTRO CONDADO EN ARIZONA

Si usted tiene una orden del tribunal de otro estado que involucre a cualquier menor mencionado en este caso, o de otro condado de Arizona, debe hacer lo siguiente antes de presentar los documentos judiciales:

- ✓ Obtenga una copia de la orden de paternidad o manutención de menores del otro estado, Y,
- ✓ Entregue la copia certificada de la orden al Secretario del Tribunal antes de presentar sus documentos judiciales, Y
- ✓ El Secretario del Tribunal registrará la orden y asignará un número de caso a su caso.

AVISO IMPORTANTE ACERCA DE CÓANDO PUEDE PRESENTAR UN CASO RELACIONADO CON TIEMPO QUE EL (LOS) MENOR(ES) PASARÁN CON EL PADRE O LA MADRE AL TRIBUNAL SUPERIOR EN ARIZONA: Por lo general, es necesario que haya vivido en Arizona con el(los) menor(es) durante un período de 6 meses, o Arizona debe ser el lugar de residencia principal del(de los) menor(es) antes de que usted presente los documentos judiciales, o si el(los) menor(es) tiene(n) menos de 6 meses, el(los) menor(es) debe(n) haber vivido en Arizona desde su nacimiento. Si tiene cualquier pregunta sobre este requisito, consulte con un abogado antes de presentar los documentos.

AVISO IMPORTANTE ACERCA DE CÓANDO PUEDE PRESENTAR UNA DEMANDA CONTRA OTRA PERSONA EN ARIZONA: Usted puede presentar una demanda contra la otra parte en Arizona para establecer, hacer cumplir, o cambiar una orden de tutela, tiempo con el padre o la madre o manutención, o establecer paternidad, si UNA de las siguientes declaraciones es verdadera:

- ✓ *La persona es residente de Arizona; O*
- ✓ *Usted personalmente notifica a la persona o hace entrega de los documentos judiciales en Arizona (Vea el paquete de formularios en el Centro de autoservicio sobre los métodos para notificar o hacer entrega de documentos judiciales para obtener más información sobre este requisito); O*
- ✓ *La persona acepta que el caso se vea aquí y presenta documentos escritos sobre el caso judicial; O*
- ✓ *La persona vivió con el menor en este estado durante un período de tiempo; O*
- ✓ *La persona vivió en este estado y contribuyó a los gastos previos al nacimiento o proporcionó manutención para el menor; O*
- ✓ *El menor vive en este estado debido a los actos o instrucciones de tal persona; O*
- ✓ *La persona tuvo relaciones sexuales en este estado que pueden haber resultado en la concepción del menor; O*
- ✓ *La persona firmó un certificado de nacimiento registrado en este estado; O*
- ✓ *La persona firmó una declaración jurada reconociendo la paternidad; O*
- ✓ *La persona realizó otros actos que la relacionan de manera considerable con este estado (consulte con un abogado para ayudarlo a determinar este punto).*

VIOLENCIA INTRAFAMILIAR

La violencia intrafamiliar puede existir en cualquier matrimonio. La violencia intrafamiliar incluye violencia física, como por ejemplo golpear, abofetear, empujar o patear, dirigidas contra usted o sus hijos. Asimismo incluye amenazas de violencia física, contra usted o sus hijos(as) o abuso verbal contra usted o sus hijos, a fin de controlarla a usted.

Los documentos judiciales requieren que usted indique su dirección y número de teléfono. Si usted es víctima de la violencia intrafamiliar y no quiere dar a conocer su dirección a fin de protegerse usted o proteger a sus hijos(as) de más violencia en el futuro, debe presentar una "Petición para una orden de protección" y solicitar que su dirección no sea divulgada en los documentos judiciales. Con esa Orden, no es necesario que incluya su dirección y número de teléfono en los documentos judiciales. Si es posible, consiga una dirección de casilla postal, o proporcione otra dirección donde es posible ponerse en contacto con usted con estos documentos. Si no tiene otra dirección o número de teléfono donde nos podemos poner en contacto con usted cuando presenta los documentos, escriba "protected" (protegida) en el espacio donde se solicita esta información. Tan pronto le resulte posible, suministre al Secretario del Tribunal una dirección y número de teléfono donde se la puede contactar.

NÚMERO DE CASO

Utilice el Número de caso en todos los documentos judiciales. Este es el número que le asignaron en el caso de paternidad o manutención de menores que tuvo en el Condado de Maricopa.

En la eventualidad de que su caso de paternidad o manutención de menores fue de otro condado u otro estado, utilice el número que el Secretario del Tribunal le asignó cuando presentó la copia certificada de su caso judicial en el Condado de Maricopa.

TRIBUNAL DE FAMILIA / SENSIBLE PORTADA DE DATOS:
(Todas las formas: TIPO O EN LETRA DE TINTA NEGRO)

Escriba la información solicitada sobre el peticionario, el demandado, y los hijos menores de 18 años.

NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL EN ESTA FORMA SI SOLICITA PROTECCIÓN DE DIRECCIÓN.

Tipo de caso: Marque sólo una casilla que corresponda al procedimiento legal para el cual usted está presentando los documentos en este paquete: [x] Tiempo de Padres (visitas ").

Intérprete: Marque "sí" o "no" para indicar si se necesita un intérprete. Si "sí", escribe en el idioma (s).

CITATORIO

Complete la siguiente información: Su nombre; dirección (si no es información protegida); ciudad, estado y código postal; número de teléfono, NÚMERO DE ATLAS; nombre del/de la Peticionante (su nombre); y nombre del/de la Demandado/a (el nombre de la otra parte). Usted tendrá un número ATLAS SOLAMENTE si recibe, o ha recibido, AFDC u otros beneficios del gobierno para el(los) menor(es) para los que quiere establecer el tiempo con el padre o la madre.

PETICIÓN

- A. Asegúrese que su formulario diga **PETICIÓN PARA PASAR TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE** en el extremo superior derecho de la primera página.
- B. En el extremo superior izquierdo de la primera página, complete: SU nombre, dirección (si no es información protegida); ciudad, estado y código postal; número de teléfono y su número de ATLAS, si está recibiendo o ha recibido, AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona.
- C. Complete el espacio que dice "Nombre del/de la Peticionante" y "Nombre del/de la Demandado/a". Usted será el/la PETICIONANTE si su orden de paternidad o manutención de menores fue de otro condado u otro estado, y esta es la primera vez que usted presenta una casa judicial en el Condado de Maricopa. De otro modo, complete el título de la misma manera que figuraba en el caso de paternidad o manutención de menores en el Condado de Maricopa.

ADVERTENCIA: SI TIENE UN CASO VIGENTE EN EL CONDADO DE MARICOPA CON LA MISMA PARTE, NO PIDA UN NUEVO NÚMERO DE CASO CUANDO PRESENTE SU CASO. UTILICE EL NÚMERO DE SU CASO VIGENTE. SI NO SABE EL NÚMERO DE SU CASO VIGENTE, PIDA AL SECRETARIO EL NÚMERO DE SU CASO ANTES DE PRESENTAR SU DEMANDA / PETICIÓN.

D. Información General:

- 1. Complete el nombre, dirección (si no es información protegida) y fecha de nacimiento del/de la Peticionante. Esta es la información básica sobre, el/la PETICIONANTE, y el parentesco del/de la Peticionante con el(los) menor(es).

2. Complete el nombre, dirección (si no es información protegida) y fecha de nacimiento del/de la Demandado/a. Esta es la información básica sobre, el/la DEMANDADO/A.
3. Decida por qué puede presentar una casa judicial en Arizona. Marque todas las casillas que correspondan.
4. Complete toda la información sobre el(los) menor(es) respecto de los cuales desea tutela o pasar tiempo con el padre o la madre. Los menores respecto a los cuales se establece la orden deben ser todos hijos comunes del mismo padre y madre. Si piensa que los menores tienen diferentes padres o madres, necesita presentar una demanda separada contra esa persona.

E. **Declaraciones sobre paternidad Y tutela de menores Y manutención de menores.** Indique al tribunal cuál es la situación actual.

5. ¿Cuál es el estado de paternidad en este caso?
ORDEN: Marque esta casilla si existe una orden de algún tribunal. En la primera línea, escriba en letras de molde la fecha en que se firmó la Orden. En la segunda línea, escriba en letras de molde el condado en donde se ejecutó la Orden. En la próxima línea, escriba en letras de molde el nombre del padre.
OTRO: Marque esta casilla si no tiene una orden del tribunal formal de paternidad pero tiene una orden del tribunal de manutención de menores.
6. ¿Cuál es el estado de la tutela de menores? Marque la casilla que describe quién tiene la tutela ahora. Si ni el padre o la madre tienen la tutela física, recuerde completar toda la información sobre la persona que tiene la tutela del(de los) menor(es) y por qué.
7. ¿Cuál es el estado de la manutención de menores? Indique la fecha de la última orden de manutención de menores en este caso.

F. **Otra información sobre los menores:** Si conoce otros casos judiciales referentes a los menores, debe informar al tribunal. Adjunte una copia de cualquier orden de tutela, el tiempo con el padre o la madre, o manutención de menores a la petición, salvo que la orden sea del Tribunal superior del Condado de Maricopa.

8. Complete dónde el(los) menor(es) involucrados en este caso judicial han vivido durante los últimos 5 años. Si cualquiera de los menores tiene menos de 5 años, indique dónde han vivido los niños desde su nacimiento. Escriba el nombre de cada menor; el domicilio donde vivió el menor; las fechas en que el(los) menor(es) vivió(vivieron) en cada domicilio; con quién vivía(n) el(los) menor(es); y el parentesco de tal persona con el(los) menor(es). Si bien puede no recordar las fechas y direcciones exactas, por favor incluya la información lo más completa posible.

9. *Debe informar al tribunal si participó como parte o testigo en cualquier caso judicial que involucraba tutela o tiempo con el padre o la madre del(de los) menor(es). Si su respuesta es "no" marque la primera casilla y CONTINÚE. Si existe otro caso, marque la segunda casilla y proporcione la mayor cantidad posible de información. Esta información podría afectar sus derechos y los de sus hijos en este caso.*
10. *El tribunal DEBE saber si existen otros casos que involucren tutela, tiempo con el padre o la madre, o manutención de los menores en este caso, aunque usted no haya sido parte de tal caso. Si no existen otros casos de tutela o tiempo con el padre o la madre, o usted no sabe de ninguno, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si ha estado involucrado de alguna manera con este tipo de caso judicial, marque la segunda casilla y suministre la información solicitada. Informe al tribunal qué sucedió y qué está pasando en el(los) otro(s) caso(s).*
11. *Si usted no sabe de ninguna otra persona A EXCEPCIÓN DE LA OTRA PARTE que tenga tutela física del(de los) menor(es) o está reclamando tutela o derechos de tiempo con el padre o la madre con respecto a cualquiera de los menores, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si no sabe de tal persona, indique la información aquí, incluyendo el nombre del menor y la persona que piensa que tiene derecho de tutela y tiempo con el padre o la madre. Si existe tal persona, debe incluir a la persona como Demandado/a en este caso judicial.*

G. Otras declaraciones al tribunal:

12. **JURISDICCIÓN:** *Esto informa al tribunal que uno de los padres o los menores viven aquí, por lo tanto el tribunal puede fallar sobre su caso.*

H. Solicitud al tribunal para manutención de menores y tiempo con el padre o la madre. *Esta sección de la Demanda / petición solicita que el tribunal dicte órdenes relacionadas con tiempo con el padre o la madre y manutención de menores.*

1. **Tiempo con el padre o la madre.** *Describa quién debe recibir los derechos de pasar el tiempo con el padre o la madre, y cómo funcionarán los mismos. Sea específico. Explique en detalle y en inglés.*
2. **Tiempo supervisado para el padre que no tiene la tutela.** *Usted puede solicitar tiempo supervisado si el padre que no tiene la tutela no puede proporcionar el cuidado adecuado al(a los) menor(es) o no puede hacerlo sin que haya otra persona presente. Usted puede hacer esta solicitud si la persona que no tiene la tutela usa drogas o alcohol; es violenta o abusiva; o, no tiene las destrezas necesarias para cuidar al menor sin que haya otro adulto presente. Recuerde, el objetivo del tiempo supervisado no es castigar al padre, sino proteger al(a los) menor(es). Usted debe explicar por escrito por qué piensa que el tiempo debe ser supervisado.*
3. **Tiempo supervisado.** *Describa cómo piensa que deben funcionar.*

4. **Otras órdenes:** Marque esta casilla si ha hecho otras solicitudes al tribunal. Si marcó esta casilla, escriba las órdenes adicionales que desea que el tribunal dicte que no se cubrieron en su petición.

I. **Juramento y verificación del peticionante:** Firme este formulario ante una Notario Público. Al hacer le indica al tribunal que todo lo contenido en esta Petición es verdadero.

NOTIFICACIÓN SOBRE EL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES

Este es un documento importante. Usted y el otro padre / madre deberán asistir y completar una clase en el Programa de información para padres. Esta es una clase muy interesante y agradable. La clase ha sido creada para ayudarle. El objetivo del Programa de información para padres es ofrecer a los padres información sobre el impacto que el divorcio, los cambios en la unidad familiar o la participación en un caso judicial puede tener para los menores involucrados en un caso de divorcio, paternidad o tutela. Esta Notificación corresponde a todos los padres que presentan una demanda de disolución de matrimonio o separación legal, o cualquier procedimiento de paternidad, en la que una parte ha solicitado que el tribunal determine la tutela o el tiempo con el padre o la madre en o después del 1 de enero de 1996 y a todos los demás casos de relaciones familiares ordenados por el tribunal.

**ASEGÚRESE DE LEER ESTA NOTIFICACIÓN, HACER LO QUE DICE
Y ENTREGARLA A LA OTRA PARTE.**

Name: _____

(Nombre)

Representing: Self Petitioner Respondent

(En representación: Propia Peticionante Demandado)

(If Attorney) State Bar Number: _____

((Si abogado)) (Número de inscripción en el colegio de abogados)

FOR CLERK'S USE ONLY

(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Petitioner I(Peticionante)

Case No. _____

(Número de caso)

Respondent I(Demandado)

ATLAS No. _____

(Número ATLAS – si corresponde)

**FAMILY COURT / SENSITIVE DATA
COVERSHEET WITH CHILDREN**

(Tribunal de Familia / Hoja de información
confidencial CON HIJOS)

(Confidential Record) / (Registro Confidencial).

**NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte**

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).

(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social deben aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1)).

A.

Personal Information:

(Información persona:)

Petitioner

(Peticionante)

Respondent

(Demandado)

Name /(Nombre)

Gender /(Sexo)

Male/(Masculino)

Female/(Femenino)

Male/(Masculino)

Female/(Femenino)

Date of Birth /(fecha de nacimiento)

(Month/Day/Year) /(Mes, Dia, Año)

Social Security Number

(Número de seguro social)

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!

(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

Mailing Address/ (Dirección postal)

City, State, Zip Code

(Ciudad, Estado, Código postal)

Contact Phone I/(tel de contacto)

Email Address/(Dirección electronico)

Case No. _____
(Número de caso)

Current Employer Name
(Nombre del patrón actual)

Employer Address
(Dirección de la oficina de nómina)

Employer City, State, Zip Code
(Ciudad Estado Código postal del patrón)

Employer Telephone Number
(Telefono del patrón)

Employer Fax Number
(Numero de fax del patrón)

B. Child(ren) Information: / (Información de hijo(s))

Child Name (Nombre de hijo)	Gender (Sexo)	Child Social Security No. (No. de seguro social de hijo)	Child Date of Birth (fecha de nacimiento de hijo)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

C. Type of Case being filed - Check only one category.
(Tipo de caso – Marque sólo uno categoría.)

Dissolution (Divorce)
(Disolución - Divorcio)

Legal Separation
(Separación Legal)

Annulment
(Anulación)

Order of Protection
(Orden de Protección)

Paternity
(Paternidad)

***Legal Decision Maker
(Custody)/Visitation**
(Tutela/Visita)

***Child Support**
(Manutención de menores)

Other
(Otro)

Interpreter Needed:
(¿Necesita un intérprete?)
 Yes / (Si) **No / (No)**

If yes, what language?
(Si es así, ¿qué idioma?)

***Check only if no other category applies**

***(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)**

**NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte**

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Your name: _____

(Su nombre)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado y código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS (si corresponde))

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde))

Representing Self (Without Attorney) OR Attorney for Petitioner OR Respondent

(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado del/de la demandante O del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Case No. / (Numero de caso) _____

Name of Petitioner

(Nombre del/de la Peticionante)

**PETITION TO ESTABLISH
PARENTING TIME**

(PETICIÓN PARA ESTABLECERÁ EL TIEMPO
QUE LOS MENORES PASARÁN CON EL PADRE
O CON LA MADRE)

AND/(Y)

Name of Respondent / (Nombre del/de la Demandado/a)

General Information / (Información general):

1. INFORMATION ABOUT THE PETITIONER:
(INFORMACIÓN SOBRE EL/LA DEMANDANTE)

Name / (Nombre) _____

Address / (Dirección) _____

County of residence / (Condado de residencia) _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento) _____

Occupation / (Profesión) _____

Relationship to children for whom I want the PARENTING TIME order:

(Parentesco con los menores para los que solicito una Orden de tiempo que los menores pasarán con el padre o con la madre)

- Mother / (Madre)**
- Father / (Padre)**
- Other: (explain) / (Otra: explique en inglés)** _____

2. INFORMATION ABOUT THE RESPONDENT:
(INFORMACIÓN SOBRE EL/LA DEMANDADO/A)

Name / (Nombre) _____

Address / (Dirección) _____

County of residence / (Condado de residencia) _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento) _____

Occupation / (Profesión) _____

Relationship to children for whom I want the PARENTING TIME order:

(Parentesco con los menores para los que solicito una Orden de tiempo que los menores pasarán con el padre o con la madre)

- Mother / (Madre)**
- Father / (Padre)**
- Other: (explain) / (Otra: explique en inglés)** _____

3. WHY I AM FILING THIS COURT CASE IN ARIZONA AGAINST THE OTHER PERSON:
(check one or more boxes that are true)
(POR QUÉ PRESENTO ESTE CASO JUDICIAL EN ARIZONA CONTRA LA OTRA PERSONA: marque una o más casillas que sean verdaderas)

- The person is a resident of Arizona**
(La persona es residente de Arizona)
- I believe that I will personally serve the person in Arizona (see packet on service to know about this)**
(Pienso que entregaré los documentos personalmente a la persona en Arizona - consulte la serie de documentos sobre métodos de notificación o entrega para obtener la información pertinente)
- The person agrees to have the case heard here and will file written papers in the court case;**
(La persona acepta que el caso se vea aquí y presentará documentos escritos en el caso judicial;)
- The person lived with the child in this state at some time;**
(La persona vivió con el menor en este estado durante un período de tiempo.)
- The person lived in this state and provided pre-birth expenses or support for the minor child;**
(La persona vivió en este estado y contribuyó a los gastos previos al nacimiento o proporcionó manutención para el menor;)
- The minor child lives in this state as a result of the acts or directions of the person;**
(El menor vive en este estado como resultado de los actos o instrucciones de la persona;)
- The person had sexual intercourse in this state as a result of which the minor child may have been conceived;**
(La persona tuvo relaciones sexuales en este estado como resultado de las cuales es posible que se haya concebido al menor;)
- The person signed a birth certificate that is filed in this state;**
(La persona firmó un certificado de nacimiento registrado en este estado;)
- The person did any other acts that substantially connect the person with this state (see a lawyer to help you determine this).**
(La persona realizó cualesquiera otros actos que relacionan de manera sustancial a la persona con este estado - consulte con un abogado para determinar este punto).

4. INFORMATION ABOUT MINOR CHILD(REN) FOR WHOM I WANT THE PARENTING TIME ORDER:

(INFORMACIÓN SOBRE EL (LOS) MENOR(ES) PARA LOS QUE SOLICITO UNA ORDEN DE TIEMPO QUE LOS MENORES PASARÁN CON EL PADRE O CON LA MADRE)

Name: _____

(Nombre)

Birth date: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección del domicilio actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

Name: _____

(Nombre)

Birth date: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección del domicilio actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

Name: _____

(Nombre)

Birth date: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección del domicilio actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

Name: _____

(Nombre)

Birth date: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección del domicilio actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

Name: _____

(Nombre)

Birth date: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección del domicilio actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

Name: _____

(Nombre)

Birth date: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección del domicilio actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

5. PATERNITY WAS ESTABLISHED BY: (check one box)

(LA PATERNIDAD FUE ESTABLECIDA POR: (marque una casilla))

- A Court Order for Paternity from this county or previously transferred to this county stating that _____ is the natural father of minor child(ren). (A.R.S. § 25-502(c))**

(Una orden judicial de paternidad de este condado o transferido con anterioridad a este municipio que indica que es el padre natural del menor (es). (A.R.S. § 25-502 (c)))

- Both parents signing an Acknowledgment of Paternity through the Hospital Paternity Program or other means provided by law after July 18, 1996, and a birth certificate listing the name of the father was issued as a result. (A.R.S. § 36-334)**

(Ambos padres firman un Reconocimiento de Paternidad a través del Programa de Paternidad en el Hospital o por otros medios que la ley después del 18 de julio de 1996, y un certificado de nacimiento el nombre del padre se emitió como resultado. (A.R.S. § 36-334))

- We do not have an order of paternity, but we do have a child support order. (See instructions)**

(No tenemos una orden de paternidad, pero sí tenemos una orden de manutención de los hijos. (Vea las instrucciones))

- Parties were legally married when minor child(ren) was (were) born, conceived or adopted.***
(Partes estaban legalmente casados cuando menor (es) fue (fueron) nació, concebido o adoptado. *)

***NOTA: Si las partes estaban legalmente casadas cuando los hijos incluidos en esta orden ya habían nacido, habían sido concebidos o adoptados, o si la paternidad no ha sido establecida por uno de los métodos enumerados, ¡NO CONTINÚE! Consulte las instrucciones.**

6. INFORMATION ABOUT CUSTODY OF THE MINOR CHILD(REN): (check one box)
(INFORMACIÓN SOBRE LA TUTELA DEL (DE LOS) MENOR(ES): marque una sola casilla)

- Mother has had physical custody of the minor child(ren) for the last 6 months, and I do not contest physical custody.**
(La madre ha tenido tutela física del (de los) menor(es) durante los últimos 6 meses, y no impugno la tutela física.)
- Father has had physical custody of the minor child(ren) for the last 6 months, and I do not contest physical custody.**
(El padre ha tenido tutela física del (de los) menor(es) durante los últimos 6 meses, y no impugno la tutela física.)
- A person other than mother or father has had physical custody of the minor child(ren) for the last 6 months, because of a government agency, and I do not contest physical custody. (Describe court case)**
(Otra persona que no es ni el padre ni la madre ha tenido tutela física del (de los) menor(es) durante los últimos 6 meses, debido a una agencia gobernó, y no impugno la custodia física. - Describa la demanda judicial)

7. INFORMATION ABOUT CHILD SUPPORT FOR MINOR CHILDREN: An Order for Child Support is dated _____ from (name of court) _____ which states that child support is established. Note: if order is from court other than Superior court in Maricopa County, (see instructions)

(INFORMACIÓN SOBRE MANUTENCIÓN DE MENORES: Existe una orden de manutención de menores con fecha ___ del (nombre del tribunal) __ que estipula que la orden de manutención ha sido establecida. Aviso: Si la orden no es del tribunal Superior del Condado de Maricopa, consulte las instrucciones)

Other information about the children / (Otra información sobre los menores)

8. WHERE THE CHILDREN WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS. (Attach extra pages if necessary.)

(DÓNDE VIVIERON LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS. Adjunte otras hojas si es necesario)

Child's Name _____

(Nombre del menor)

Lived with _____

(Vivió con)

Street address _____

(Dirección)

Dates: From _____ **To** _____

(Fechas: de ___ a ___)

Relationship to child _____

(Parentesco con el menor)

City, State _____

(Ciudad, estado)

Child's Name _____

(Nombre del menor)

Lived with _____

(Vivió con)

Street address _____

(Dirección)

Dates: From _____ **To** _____

(Fechas: de ___ a ___)

Relationship to child _____

(Parentesco con el menor)

City, State _____

(Ciudad, estado)

Case No. _____
(Número de caso)

Child's Name _____
(Nombre del menor)

Lived with _____
(Vivió con)

Street address _____
(Dirección)

Dates: From _____ To _____
(Fechas: de __ a __)

Relationship to child _____
(Parentesco con el menor)

City, State _____
(Ciudad, estado)

Child's Name _____
(Nombre del menor)

Lived with _____
(Vivió con)

Street address _____
(Dirección)

Dates: From _____ To _____
(Fechas: de __ a __)

Relationship to child _____
(Parentesco con el menor)

City, State _____
(Ciudad, estado)

9. COURT CASES NOT INVOLVING CUSTODY OR PARENTING TIME RELATED TO THE CHILD(REN) UNDER 18 YEARS OLD: (check one box)

(CASOS JUDICIALES QUE NO INVOLUCRAN TUTELA O TIEMPO QUE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS PASARÁN CON EL PADRE O CON LA MADRE - marque una sola casilla)

I HAVE OR I HAVE NOT been a party or a witness in court in this state or in any other state regarding issues OTHER THAN the custody or parenting time of any of the minor child(ren) named above (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)

(HE SIDO O NO HE SIDO parte o testigo en el tribunal en este estado o en cualquier otro estado con respecto a la tutela o tiempo que los hijos mencionados previamente pasarán con el padre o la madre. En caso afirmativo, explique a continuación, agregando hojas adicionales si es necesario. DE NOR SER ASÍ, CONTINÚE.) En caso afirmativo, explique a continuación, agregando hojas adicionales si es necesario. DE NOR SER ASÍ, CONTINÚE.)

Case No. _____
(Número de caso)

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor)

Court state _____ Court location _____

(Estado en que se encuentra el tribunal) (Ubicación del tribunal)

Court case number _____ Current status _____

(Número del caso judicial) (Estado actual)

How the child is involved: _____

(De qué manera está involucrado el menor)

Nature of the court proceeding: _____

(Naturaleza del procedimiento judicial)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de cualquier orden del tribunal)

10. CUSTODY OR PARENTING TIME CASES RELATED TO CHILDREN UNDER 18 YEARS

OLD: (check one box)

(CASOS DE TUTELA O TIEMPO QUE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS PASARÁN CON EL PADRE O LA MADRE: marque una sola casilla)

I DO HAVE OR I DO NOT HAVE information about a custody or parenting time court case relating to any of the minor children named above that is pending in this state or in any other state (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(TENGO O NO TENGO información sobre un caso judicial de tutela o tiempo que los hijos pasarán con el padre o la madre, con respecto a cualquiera de los menores mencionados previamente que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado.)

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor)

Court state _____ Court location _____

(Estado en que se encuentra el tribunal) (Ubicación del tribunal)

Case No. _____
(Número de caso)

Court case number _____ **Current status** _____

(Número del caso judicial)

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(De qué manera está involucrado el menor)

Nature of the court proceeding: _____

(Naturaleza del procedimiento judicial)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de cualquier orden del tribunal)

11. CUSTODY OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON: (check one box) (RECLAMOS DE CUALQUIER PERSONA CON RESPECTO A LA TUTELA O TIEMPO QUE LOS HIJOS PASARÁN CON EL PADRE O LA MADRE: (marque una sola casilla)

I DO KNOW OR I DO NOT KNOW a person other than the Petitioner or the Respondent who has physical custody or who claims custody or parenting time rights to any of the minor children named above. (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(TENGO CONOCIMIENTO O NO TENGO CONOCIMIENTO sobre una persona que no es el/la Peticionante o el/la Demandado que tiene tutela física o qué reclama tutela o derechos de tiempo con el padre o la madre para cualesquiera de los menores mencionados previamente. En caso afirmativo, explique a continuación. Si es necesario, agregue hojas adicionales. DE NO SER ASÍ, CONTINÚE).

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor)

Name of person with the claim: _____

(Nombre de la persona que presenta el reclamo)

Address of person with the claim: _____

(Dirección de la persona que presenta el reclamo)

Nature of the claim: _____

(Naturaleza del reclamo)

OTHER STATEMENTS TO THE COURT:
(OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL)

12. **DOMESTIC VIOLENCE** (Check here if the following is true): Domestic Violence has not occurred between the parties.
(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR Marque aquí si lo siguiente es verdadero): No ha ocurrido violencia intrafamiliar entre las partes.
13. **VENUE:** This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the petitioner, or the respondent, or the child(ren).
(JURISDICCIÓN: Este es el tribunal apropiado para presentar la demanda judicial de conformidad con la ley de Arizona porque es el condado de residencia del/de la peticionante, o del/de la demandado/a, o del (de los) menor(es).)

REQUESTS I MAKE TO THE COURT:
(SOLICITUDES QUE HAGO AL TRIBUNAL:)

1. **AWARD PARENTING TIME AS FOLLOWS: (Check only one.)**
(PREMIO PADRE TIEMPO LO SIGUIENTE: (Marque sólo uno.))
- Reasonable parenting time rights to the (other parent) the Mother OR Father
(Razonables derechos de crianza para el (otro padre) la Madre O Padre)
- Supervised parenting time between the children and Mother OR Father,
(Tiempo supervisado entre los niños y los Madre o la Padre,)
- No parenting time rights to the Mother OR Father.
(No hay derechos de crianza para la Madre o Padre.)
2. **(IF you requested either "Supervised or No parenting time" above, explain.)**
(Si ha solicitado "Tiempo supervisado o no", ya sea antes, explicar.)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren), because: *
(Tiempo supervisado o no está en el mejor interés del niño (s), ya que: *)

Explanation continues on attached pages made part of this document by reference.
(Explicación continúa en las páginas adjuntas son parte integrante de este documento por referencia.)

a. Name this person to supervise:
(Nombre de esta persona para supervisar:)

(If applicable)

b. Restrict parenting time as follows:
(Restringir el tiempo de crianza de la siguiente manera:)

c. Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:
(Costos de pedido de la visitación supervisada (en su caso) a pagar por:)

Mother **Father, OR** **Shared equally by the parties.**
(Madre Padre, O en partes iguales por las partes.)

3. OTHER ORDERS:
(Otro Ordenes)

TRANSPORTATION will be provided by (name): _____ as follows:
(explain)

(El TRANSPORTE será proporcionado por (nombre) ___ de la siguiente manera: explique en inglés)

During WEEKENDS (explain specifically) _____
(Durante los FINES DE SEMANA - explique en inglés específicamente)

During the SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAKS: (explain specifically)
(Durante los MESES DE VERANO O VACACIONES DE LA ESCUELA - explique en inglés específicamente)

FOR HOLIDAYS AND BIRTHDAYS: (explain specifically)
(PARA FERIADOS Y CUMPLEAÑOS - explique en inglés específicamente)

FOR TELEPHONE CALLS: (explain specifically)
(PARA LLAMADAS TELEFÓNICAS - explique en inglés específicamente)

OTHER: (explain specifically)
(OTROS: explique en inglés específicamente)

OATH OR AFFIRMATION / (JURAMENTO O AFIRMACIÓN):

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(La información que aparece en esta documento es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender baja penúltimo de perjurio.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

Printed Name / (Nombre letre molde)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Name of Person Filing: _____
(Nombre del/de la Peticionante)
Your Address: _____
(Su Dirección)
Your City, State, Zip Code: _____
(Su Ciudad, Estado, Código Postal)
Your Telephone Number: _____
(Su Número de Teléfono)
ATLAS Number (if applicable): _____
(Número ATLAS (si corresponde))
Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de Inscripción al Colegio de Abogados –(si se aplica))
Representing **Self (Without an Attorney) or Attorney for** **Petitioner or** **Respondent**
(Representación Usted Mismo/a (Sin Abogado) o Abogado Peticionante o Demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner
(Nombre del/ de la Peticionante)

Case No.
(Número de Caso)

And

SUMMONS / (CITATORIO)

Name of Respondent
(Nombre del /de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO:
(DEL ESTADO DE ARIZONA A)

Name of Respondent / (Nombre del/de la Demandado/a)

1. A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this “Summons”.

(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este “Citatorio” se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an “Answer” or a “Response” in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an “Answer” or “Response” the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your “Answer” or “Response” take, or send, the “Answer” or “Response” to the:

(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una “Contestación” o una “Respuesta” por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una “Contestación” o “Respuesta” la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su “Contestación” o “Respuesta” lleve o envíe la “Contestación” o “Respuesta” a la)

- **Office of the Clerk of the Superior Court, 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205**
- **Office of the Clerk of the Superior Court at 18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032 or**
- **Office of the Clerk of Superior Court at 222 East Javelina Avenue, Mesa, Arizona 85210-6201 or**
- **Office of the Clerk of the Superior Court at 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374.**

Mail a copy of your “Response” or “Answer” to the other party at the address listed on the top of this Summons.

(Envíe por correo una copia de su “Respuesta” o “Contestación” a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citatorio.)

3. If this “Summons” and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this “Summons” and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.

(Si este “Citatorio” y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este “Citatorio” y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at:**
(*Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en:*)
- 601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003, or (o)
 - 18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032
 - 222 East Javelina Avenue, Mesa, Arizona 85210
 - 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374.
5. **If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children.**
(*Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una Petición para conciliación para el fin de determinar si hay algún interés mutuo en preservar el matrimonio o para mediación para intentar transar disputas pertinentes a asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas para hijos menores de edad.*)
6. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least ten (10) judicial days before your scheduled court date.**
(*Las solicitudes para acomodos razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.*)
7. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case at least ten (10) judicial days in advance of your scheduled court date.**
(*Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma Inglés deben hacerse a la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha de la audiencia programada.*)

SIGNED AND SEALED this date/ (FIRMADO Y SELLADO el día:) _____

MICHAEL JEANES, CLERK OF COURT
(*MICHAEL JEANES, SECRETARIO DE*
ACTAS DEL TRIBUNAL)

By _____
Deputy Clerk / (*Ayudante del Secretario*)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)*

Name of Petitioner / *(Nombre del Peticionante)*

Name of Respondent / *(Nombre del demandado)*

Case Number / *(Número de caso)* _____

**ORDER AND NOTICE TO ATTEND PARENT
INFORMATION
PROGRAM CLASS**
*(ORDEN Y AVISO DE ASISTENCIA A UNA
CLASE DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN
PARA LOS PADRES)*

**THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER,
THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.**
*(ÉSTA ES UNA ORDEN JUDICIAL OFICIAL. SI USTED NO OBEDECE ESTA ORDEN, EL
TRIBUNAL PODRÁ DECLARARLO EN DESACATO.)*

THE COURT FINDS: / *(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

This case involves minor child(ren) and is an action for:

(Este caso involucra a un menor o menores y es una acción de:)

- Dissolution of Marriage; / *(Disolución de matrimonio;)***
- Legal Separation, or / *(Separación legal, o)***
- Paternity with a Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Child Support; / *(Paternidad con una petición para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas o la pensión alimenticia;)***
- Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting time or Support. / *(Petición para determinar la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de visitas o la pensión alimenticia.)***

THE COURT ORDERS pursuant to ARS §25-352:

(EL TRIBUNAL ORDENA de conformidad con ARS § 25-352:)

1. **ATTEND CLASS. You must attend and complete the Parent Information Program Class, or if not in Arizona, its equivalent in your state of residence.**

(QUE ASISTA A CLASE. Será necesario que usted asista y complete la clase del Programa de Información para los Padres o, si no se encuentra en Arizona, su equivalente en el estado donde usted reside.)

2. **WITHIN 45 DAYS. Both the Petitioner and the Respondent must complete this class within 45 days from the date the Respondent is served with, or accepts service of, the Petition/Complaint. The Respondent must register for and complete the course whether or not a “Response” or “Answer” to the Petition/Complaint is filed.** / *(DENTRO DE LOS SIGUIENTES 45 DÍAS. Tanto el Peticionante como el demandado tienen que completar esta clase dentro de los 45 días contados a partir de la fecha en que el demandado reciba o acepte la notificación de la petición / demanda. El demandado tiene que registrarse para el curso y completar el curso sin importar que se haya presentado o no una “Respuesta” o “Contestación” a la petición / demanda.)*
3. **PAY THE CLASS FEE. Each party must pay the class fee to the Program Provider.**
(QUE PAGUE LA CUOTA DE LA CLASE. Cada una de las partes tiene pagar la cuota de la clase al proveedor del programa.)
4. **FILE CERTIFICATE OF COMPLETION. Both the Petitioner and the Respondent must each file a “Certificate of Completion” with the Clerk of the Court immediately after completing the class and prior to receiving the final judgment/order/decreed in the case.**
(QUE PRESENTE EL CERTIFICADO DE HABER FINALIZADO LA CLASE. Tanto el Peticionante como el demandado tiene cada uno que presentar un "Certificado de finalización" ante la Secretaría del Tribunal inmediatamente después de haber completado la clase y antes de recibir el fallo / orden / decreto final en el caso.)
5. **FAILURE TO ATTEND CLASS. If you file a Petition/Complaint or “Response” or “Answer” and do not complete the Parent Information Program Class, the judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a “Response” or “Answer”, and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.**
(SI NO ASISTE A LA CLASE. Si usted presenta una petición / demanda o una “Respuesta” o “Contestación” y no completa la clase del Programa de Información para los Padres, el juez podría no firmar sus documentos y usted podría no recibir lo que solicitó al tribunal que le diera. También podrá negársele el derecho de solicitar la modificación y/o cumplimiento del decreto / fallo / orden hasta que haya completado la clase. Si usted es la parte que tiene que presentar una respuesta / contestación y decide no presentar una "Respuesta" o "Contestación", y usted no completa la clase del Programa de Información para los Padres, se le podrá negar el derecho de solicitar una modificación y/o cumplimiento del decreto / fallo / orden hasta que se haya completado la clase.)


Presiding Judge of Family Court

PARENT INFORMATION PROGRAM NOTICE
(AVISO DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES)

ATTENDANCE IS REQUIRED (A.R.S. §25-352 and Administrative Order No. 2013-020). You and the other parent must attend and complete a class in the PARENT INFORMATION PROGRAM. As a precaution against any type of abuse or harassment, you and the other parent must attend separate classes. You may each take the class from the same agency, but not at the same time. This is not a parenting skills class. The purpose of the program is to give parents information about how children are affected by matters that involve family courts: divorce, paternity, or legal decision making (custody) matters and parenting time. This Notice applies to all parents who file any of the following actions.

(LA ASISTENCIA ES OBLIGATORIA (A.R.S. § 25-352 y Orden Administrativa No. 2013-020). Usted y el otro padre tienen que asistir y completar una clase en el PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES. Como precaución contra todo tipo de maltrato u hostigamiento, usted y el otro padre tienen que asistir a clases separadas. Cada uno podrá tomar la clase de la misma agencia, pero no al mismo tiempo. Ésta no es una clase de destrezas para la crianza de los hijos. El propósito de este programa es brindar información a los padres sobre cómo los menores se ven afectados por asuntos que involucran a los tribunales de lo familiar: asuntos de divorcio, paternidad o toma de decisiones legales (custodia) y régimen de visitas. Este aviso se aplica a todos los padres que presentan una de las acciones que se indican a continuación:)

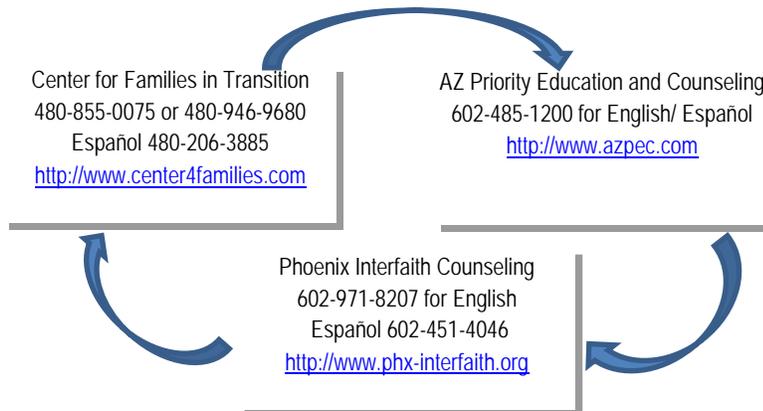
- **Dissolution of marriage or legal separation that involves a natural or adopted minor, un-emancipated child common to the parties, or**
(Disolución de un matrimonio o separación legal que involucre a un menor natural o adoptado, un menor no emancipado en común, o)

- **Paternity with a request that the court determine legal decision-making authority (custody), parenting time or child support, or**
(Paternidad con una petición de que el tribunal determine la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas o la pensión alimenticia, o)

- **Any other domestic relations/family court cases if attendance is ordered by the court.**
(Cualquier otro caso de relaciones familiares / tribunal de lo familiar si el tribunal ordena la asistencia.)

IF YOU DO NOT ATTEND THE PARENT INFORMATION CLASS, THE JUDGE MAY NOT SIGN YOUR PAPERS AND YOU MAY NOT GET THE THINGS YOU ASKED THE COURT TO DO. THE JUDGE MAY ALSO FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.

(SI NO ASISTE A ESTA CLASE DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES, EL JUEZ PODRÍA NO FIRMAR SUS DOCUMENTOS Y USTED NO PODRÍA RECIBIR LO QUE SOLICITÓ AL TRIBUNAL QUE HICIERA. EL JUEZ TAMBIÉN PODRÍA DECLARARLO EN DESACATO.)



The providers listed offer classes that meet the requirements of the Parent Information Program. You may also choose to attend a different class that is comparable to the classes listed. However, you will have to tell the judge why that class is like the classes on the list of approved classes and you may have to provide all the class materials and information to show it is comparable. The judge to decide if that class meets the Parent Information Program requirements.

(Los proveedores que aparecen en la lista ofrecen clases que cumplen con los requisitos del Programa de Información para los Padres. Usted también puede elegir asistir a una clase distinta que sea comparable a las clases indicadas. No obstante, será necesario que le indique al juez por qué la clase es como las clases que se mencionan en la lista de clases aprobadas y es posible que usted tenga que suministrar todos los materiales e información de la clase para demostrar que es comparable. El juez decidirá si esa clase cumple con los requisitos del Programa de Información para los Padres.)

COST. (COSTO.)

- **You are required to pay the provider of the class the fee of \$50.00 (effective 9/1/08). You must bring your case number and a picture I.D. to the class.**
(Usted tiene la obligación de pagar al proveedor de la clase la cuota de \$50.00 (en vigor a partir de 9/1/08). Será necesario que lleve a la clase su número de caso y un documento de identificación con fotografía.)
- **If you choose to attend a class that is not listed, you will be required to pay the class provider of the charged fee. Please note that the charged amount is at the discretion of the provider.**
(Si usted decide asistir a una clase que no está indicada, usted tendrá que pagar al proveedor de la clase por la cuota cobrada. Sírvase tomar nota de que el nuevo monto es decisión del proveedor.)

SPECIAL NEEDS OR ACCOMMODATIONS. If, due to a disability, language problem, or other special need and you have difficulty finding a Parent Information Class that can accommodate you, please contact Family Court Administration at 602-506-1561 for assistance.

(REQUERIMIENTOS O ARREGLOS ESPECIALES. Si, debido a una discapacidad, problema con el idioma u otra necesidad especial está teniendo dificultad para encontrar una Clase de Información para los Padres que pueda atender a sus requerimientos, por favor comuníquese con la Administración del Tribunal de lo familiar llamando al 602-506-1561 para asistencia.)

CLASS PROCEDURES. / *(PROCEDIMIENTOS PARA LA CLASE.)*

- **Arrive a few minute early** / *(Llegue unos minutos antes del comienzo de la clase)*
- **Bring picture Identification** / *(Traiga un documento de identificación con su fotografía)*
- **Bring your case number** / *(Traiga su número de caso)*
- **Do not bring children** / *(No traiga a niños)*
- **You must check in to the class and check out. Failure to check in and out of the class may result in your attendance not being counted.**
(Será necesario que se registre al ingresar a la clase y que firme a la salida. El no registrarse a la llegada y firmar a la salida de clases puede resultar en que no se cuente su asistencia.)
- **A “Certificate of Completion” will be given to you at the end of the class. You must file a copy of this certificate with the Clerk of the Court.**
(Se entregará un “Certificado de finalización” de la clase al final de la clase. Será necesario que presente una copia de este certificado ante la Secretaría del Tribunal.)

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PRESENTAR DOCUMENTOS AL TRIBUNAL PARA ESTABLECER EL TIEMPO QUE LOS MENORES PASARÁN CON EL PADRE O LA MADRE
(CUANDO LA PATERNIDAD Y LA TUTELA YA SE HAN ESTABLECIDO)

PASO 1: Complete la “Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial con hijos”.
(No copie documento).

Haga 2 copias de los siguientes documentos después de completarlos:

- “Citatorios”
- “Orden y notificación para el Programa de información para padres”
- “Petición para establecer la primera Orden del tribunal para establecer el tiempo que los menores pasarán con el padre o la madre”

PASO 2: SEPARE SUS DOCUMENTOS EN TRÉS (3) JUEGOS:

<p>SERIE 1 - <u>ORIGINALES</u> PARA EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL</p> <ul style="list-style-type: none">• “Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial con hijos”• “Citatorio”• “Petición para establecer el tiempo que los menores pasarán con el padre o la madre”• “Orden y notificación para el Programa de información para padres”	<p>SERIE 2 - <u>COPIAS</u> PARA LA OTRA PARTE:</p> <ul style="list-style-type: none">• “Citatorio”• “Petición para la primera orden del tribunal para establecer el tiempo que los menores pasarán con el padre o con la madre”• “Orden y notificación para el Programa de información para padres”
<p>SERIE 3 – <u>COPIAS</u> PARA USTED:</p> <ul style="list-style-type: none">• “Citatorio”• “Petición para la primera orden del tribunal para establecer el tiempo que los menores pasarán con el padre o con la madre”• “Orden y notificación para el Programa de información para padres”	

PASO 3: PRESENTAR LOS DOCUMENTOS AL TRIBUNAL:

VAYA AL TRIBUNAL PARA PRESENTAR SUS DOCUMENTOS: El tribunal está abierto desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde, de lunes a viernes. Debe ir al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Puede presentar sus documentos en las siguientes ubicaciones del Tribunal Superior:

Clerk of the Superior Court
Downtown Phoenix Court Facility
201 West Jefferson, 1st floor
Phoenix, Arizona 85003

Clerk of the Superior Court
Northeast Court Facility
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032

The Clerk of the Superior Court
Southeast Court Facility
222 East Javelina Avenue, 1st floor
Mesa, Arizona 85210

The Clerk of the Superior Court
Northwest Court Facility
14262 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS: Diríjase al mostrador de presentación de documentos el Secretario del Tribunal (Mostrador de presentación de documentos del tribunal de familia en el centro Phoenix o en noroeste Phoenix o en Mesa o en Surprise.)

HONORARIAS: Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.

DOCUMENTOS: Entregue al secretario las tres (3) series de sus documentos judiciales solicitud al secretario con los honorarios de presentación.

ASEGÚRESE DE QUE EL SECRETARIO LE DEVUELVA LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:

- ✓ Su serie de Copias
- ✓ La serie de Copias de la otra parte

PASO 4: **HACERLOS LLEGAR A LA OTRA PARTE.** Lea el paquete llamado "Notificación de documentos judiciales" que corresponde a su situación en el Centro de autoservicio para averiguar cómo notificar a la otra parte. Recuerde presentar su Exención de declaración jurada o Aceptación de notificación tan pronto se notifique al/a la Demandado/a.

PASO 5: **ESPERE.** La otra parte tiene cierta cantidad de días para presentar una Respuesta para indicar al Tribunal que él o ella no está de acuerdo con la información de usted, o que objeta las Órdenes que usted desea que emita el Tribunal; esta cantidad de días depende de CÓMO y CUÁNDO le haya usted notificado los documentos a la otra parte (dentro del estado, fuera del estado, por publicación, etc.). Usted debe recibir una copia de la Respuesta y un aviso sobre cuándo y dónde debe usted presentarse para cualquier procedimiento o audiencia del Tribunal.

Si **NO** se presenta una **RESPUESTA**, usted debe presentar los documentos para indicarle al Tribunal que la otra parte está en **INCUMPLIMIENTO**, esto es, que la otra parte acepta su solicitud, o que por lo menos no presentó los documentos para negarse, de manera que el Tribunal puede seguir adelante. Vea la serie de documentos "Incumplimiento" (o "Incumplimiento sin hijos") y siga el programa y los procedimientos que aparecen ahí para solicitar su orden del tribunal por incumplimiento.